102-61029411 - Ind.03

GB **STEP-LADDER FOR PROFESSIONAL OR HOUSEHOLD USE**

TO BE READ BEFORE USE

INSPECTION :

For regular inspection, the following items shall be taken into account:
- Check that the sides/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are not in good condition.
- Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- Check that rungs/steps are not missing, loose excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- Check that the locking stays horizontal: back rails and corner braces are not missing, bent, loose corroded or damaged.
- Check that the tray/top is not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.
- Check that Stepladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the rear leg Stepladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- Check that locking catches (if fitted) are not damaged or contaminated and are correctly.
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded. If any of the above check cannot be fully satisfied, you should NOT use the Stepladder.

REPAIR SERVICING AND STORAGE :

- For repairing, servicing or replacing parts such as footpads, please contact the distributor or the manufacturer
- Store the Stepladder in a dry, open and secure area, where it is not liable to be damaged or become an obstacle.

USER INSTRUCTION :

- Read the instructions before using the product.
- Warning, fall from the Stepladder.
- Inspect the Stepladder after delivery. Before every use visually check the Stepladder is not damaged and is safe to use.
- Do not use a damaged Stepladder.
- Maximum load: 150Kg
- Do not use the Stepladder on a unlevel or uninm base
- Do not lean over.
- Do not erect Stepladder on contaminated ground
- Maximum number of users: 1
- Do not ascend or descend unless you are facing the Stepladder
- Keep a secure grip on the Stepladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a Stepladder or take additional safety precautions if you cannot
- Avoid work that requires a sideway load on Stepladders such as side-on drilling through solid materials
- Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while ascending/descending
- Do not wear unsuitable footwear when climbing a Stepladder.
- Do not use the Stepladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make Stepladder use unsafe
- Do not spend long periods on a Stepladder without regular breaks (tiredness is a risk)
- Prevent damage of the Stepladder when transporting eg by fastening and ensure they are suitably placed to prevent damage
- Ensure the Stepladder is secure before the task
- Do not use the Stepladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow
- Do not use the Stepladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind
- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use
- When positioning the Stepladder take into account risk of collision with the Stepladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area
- Warning, electricity hazard
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the Stepladder where electrical risks occur
- Use non-conductive Stepladders for unavoidable live electrical work
- Do not use the Stepladder as a bridge
- Do not modify the Stepladder design
- Do not move a Stepladder while standing on it
- For outdoor use caution to the wind
- Do not step off the side of standing Stepladder onto another surface
- Open the Stepladder fully before use
- Use the Stepladder with restraint devices engaged only
- Standing Stepladders shall not be used as a leaning Stepladder unless it is designed to do so
- Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

DE **STEP-LEITER FÜR PROFESSIONELLEN GEBRAUCH UND ZUM HAUSLICHEN GEBRAUCH**

VOR JEDEM GEBRAUCH ZU LESEN

INSPEKTION :

Die Inspektionsintervallen sind folgende Abläufe zu absolvieren:
- Prüfen dass keiner der Holme/Füsse (vertikal) verdreht, verbogen, beschädigt, gerissen, verrostet oder vermodert ist.
- Prüfen, dass die Holme/Füsse an den Ankerpunkten für andere Elemente in gutem Zustand sind.
- Prüfen, dass keine Befestigungselement (im Allgemeinen Nieten, Schrauben oder Bolzen) fehlt, lose gelockert oder verrostet ist.
- Prüfen, dass keine Sprosse/Stufe fehlt, lose gelockert, abgenutzt, verrostet oder beschädigt ist.
- Prüfen, dass die Scharniere zwischen vorder- und Hinterteil weder beschädigt, noch gelockert oder verrostet sind.
- Prüfen, dass das Verriegelungssystem horizontal bleibt und keine kleinen Teile/Schraube oder Ecksicherung fehlt, bzw. verdreht, gelockert, verrostet oder beschädigt ist.
- Prüfen, dass keien Sprossenhalken fehlt, bzw. beschädigt, gerissen oder verrostet ist, und dass kein Bestandteil ordnungsgemäß an den Sprossen befestigt sind.
- Prüfen, dass keien Führungsbügel fehlt, bzw. beschädigt, gerissen oder verrostet ist, und dass alle Führungsbügel ordnungsgemäß in den Holmabschnitten sitzen.
- Prüfen, dass keien Fuss/Endstücke der Stufenleiterfüsse fehlt, bzw. gelockert, abgenutzt, verrostet oder beschädigt ist.
- Prüfen dass die Stufenleiterfüsse nicht verschmutzt ist (Erde, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett).
- Prüfen, dass die Verriegelungen (falls vorhanden) weder beschädigt, noch verrostet sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen, dass die Bühne (falls vorhanden) weder beschädigt, noch verrostet ist, und dass kein Bestandteil fehlt und ordnungsgemäßig befestigt ist. Falls eine beliebige der vorstehenden Überprüfungen kein gänzlich zufriedenstellenden Ergebnisse vorweist, darf die Stufenleiter NICHT genutzt werden

REPARATUR, WARTUNG UND LAGERUNG:

- Für die Reparatur, Wartung und den Austausch von Teilen wie z.B. Schuhen wenden Sie sich bitte an den Händler oder Hersteller. Reparieren Sie die Stufenleiter an einem trockenen, offenen und sicheren Ort und stellen sie sicher, dass sie nicht beschädigt werden kann oder zu einem Hindernis wird

NUTZUNGSANWEISUNG:

- Vor jedem Einsatz der Leiter sind die Gebrauchsanweisungen durchzulesen
- Achtung: Sturzgefahr!
- Die Stufenleiter darf bei Anlieferung zu überprüfen
- Vor jeder Nutzung durch Sichtkontrolle überprüfen, ob die Stufenleiterleiter nicht beschädigt ist und sicher eingesetzt werden kann
- Eine beschädigte Stufenleiterleiter darf NICHT genutzt werden
- Maximale Gesamtlast: 150 kg
- Die Stufenleiter nicht auf unebenen oder instabilen Böden verwenden.
- Nicht vorüberhängen
- Die Stufenleiter darf nicht auf verschmutzten Böden aufstellen
- Maximale Anzahl Nutzer 1
- Stets mit dem Gesicht zur Stufenleiterleiter auf- bzw. absteigen
- Beim Auf- und Abstiegen der Stufenleiterleiter sicheren Sie sich stets gut festhalten. Sich stets mit einer Hand an der Stufenleiterleiter festhalten, wenn dies nicht möglich ist, sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen treffen
- Keine Arbeiten durchführen, die eine seitliche Belastung der Stufenleiterleiter nach sich ziehen, beispielsweise daneben in solide Materialien Löcher bohren
- Niemals mit schweren oder sperrigen Lasten die Stufenleiterleiter auf- bzw. absteigen
- Stets ein zum Besteigen Stufenleiterleiter angebrachtes Schuhwerk tragen
- Die Stufenleiterleiter nicht benutzen wenn es der körperliche Zustand des Nutzers nicht erlaubt. Die Nutzung einer Stufenleiterleiter kann bei bestimmten Gesundheitsproblemen, der Einnahme von Medikamenten, Alkohol oder Drogen gefährlich sein
- Nicht zu lange auf der Stufenleiterleiter bleiben, ohne Pausen zu machen (Müdigkeit ist ein Risikofaktor)
- Sämtliche Beschädigungsgefahren der Stufenleiterleiter beim Transport vermeiden, beispielsweise indem sie festgezurrt und ordnungsgemäß verstaut, dass Beschädigungen verhindert werden
- Prüfen, dass die Stufenleiterleiter für die zu erledigende Aufgabe geeignet ist
- Die Stufenleiterleiter nicht nutzen, wenn sie mit frischer Farbe, Schlamm, Öl, Schnee usw. verschmutzt ist
- Die Stufenleiterleiter nicht bei schwierigen Wetterbedingungen im Außenbereich verwenden beispielsweise bei starkem Wind
- Im Rahmen der gewerblichen Nutzung ist im Einklang mit der jeweiligen Gesetzgebung des betreffenden Landes eine Risikobewertung durchzuführen
- Beim Aufstellen der Stufenleiterleiter sind die Kollisionsgefahren mit Fußgängern, Fahrzeugen, Türen usw. zu beachten. Im Rahmen der Möglichkeiten sollten Türen (abgesehen von Notausgängen) und Fenster im Arbeitsbereich gesichert werden
- Unfallrisiko durch durch elektrische Gefährdung
- Die ggf. vorhandenen elektrischen Gefahrenquellen wie elektrische Freileitungen oder andere exponierte Elektroausrüstungen im Arbeitsbereich identifizieren, und die Stufenleiterleiter in der Nähe von elektrischen Gefahren nicht verwenden
- Falls es nicht möglich ist, elektrische Gefahren zu vermeiden, müssen Stufenleiterleitern aus nicht-leitenden Materialien verwendet werden
- Die Stufenleiterleiter nicht als Brücke verwenden
- Die Konstruktion der Stufenleiterleiter niemals verändern
- Die Stufenleiterleiter nicht von der Stelle bewegen, wenn man auf der Leiter steht
- Bei Verwendungen im Außenbereich, stets auf die Windstärke achten
- Niemals seitlich von Stufenleiterleiter absteigen um auf eine andere Fläche zu steigen
- Die Stufenleiterleiter vor der Nutzung stets vollständig aufklappen
- Vor der Nutzung der Stufenleiterleiter, stets die Haltevorrichtungen einsetzen
- Die Stufenleiterleiter nicht im zusammengeklappten Zustand wie eine normale Anlegeleiter an einer Wand verwenden, außer wenn dies der Hersteller ausdrücklich erlaubt
- Wenn die Verriegelungssysteme nicht automatisch einschnappen müssen dieser vor der Nutzung der Stufenleiterleiter überprüft werden

NL **TRAPLADDER VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK EN VOOR GEBRUIK THUIS**

LEES VOOR GEBRUIK DE INSTRUCTIES

INSPECTIE:

Ga bij een kwartiercontrole als volgt te werk:
- Controleer of geen van de (verticale) stijlen/poten verdraaid, verbogen, beschadigd, gespleten, verroest of vermot is.
- Controleer of de stijlen/poten in goede staat zijn rond de punten waar andere onderdelen worden bevestigd.
- Controleer of er geen bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven of bouten) ontbreken, of losgeraakt of verroest zijn.
- Controleer of er geen sporten/treden missen, los zitten, of tezeer versleten, verroest of beschadigd zijn.
- Controleer of de scharnieren tussen de voor- en achterkeste niet beschadigd, losgeraakt of verroest zijn.
- Controleer of het vergrendelingssysteem horizontaal blijft en of er geen rail aan de achterzijde en geen hoekversterking mist of verbogen, losgeraakt, verroest of beschadigd is.
- Controleer of er geen haken van de sporten missen, of beschadigd, losgeraakt of verroest zijn en controleer of alle haken correct in de sporten zitten.
- Controleer of er geen geleidesteunen missen of beschadigd, losgeraakt of verroest zijn en controleer of alle geleidesteunen correct vastgezet zijn, al naar gelang de koppeling van de stijlen
- Controleer of er geen poten/faldersschoenen van de trapladder missen. Los zitten of tezeer versleten, verroest of beschadigd zijn
- Controleer of de trapladder vrij is van vuile elementen (aerde, modder, verf, olie, vet).
- Controleer of de bordjongen (indien de trapladder hiermee is uitgerust) beschadigd, losgeraakt, verroest of beschadigd is.
- Controleer of er geen haken van de sporten missen, of beschadigd, losgeraakt of verroest zijn en controleer of alle haken correct in de sporten zitten.
- Controleer of er geen geleidesteunen missen of beschadigd, losgeraakt of verroest zijn en controleer of alle geleidesteunen correct vastgezet zijn, al naar gelang de koppeling van de stijlen
- Controleer of er geen poten/faldersschoenen van de trapladder missen. Los zitten of tezeer versleten, verroest of beschadigd zijn
- Controleer of de trapladder vrij is van vuile elementen (aerde, modder, verf, olie, vet).
- Controleer of de bordjongen (indien de trapladder hiermee is uitgerust) beschadigd, losgeraakt, verroest of beschadigd is.
- Controleer of het platform (indien de trapladder hiermee is uitgerust) niet beschadigd of verroest is en of er geen onderdelen of bevestigingen missen. Als een van de punten van bovenstaande controles niet volledig bevredigend is, mag u de trapladder NIET gebruiken.

REPARATIE, ONDERHOUD EN OPSLAG:

- Voor reparatie of vervanging van onderdelen zoals Kompen, neem contact op met de distributeur of de fabrikant
- Bevestig de trapladder in een droge, heldere, veilige en waar het kan niet het risico lopen gedegradeerd te worden of een obstakel

GEBRUIKSINSTRUCTIES:

- Lees de instructies voor het gebruik van het product.
- Pas op voor vallgevaar
- Inspecteer de trapladder op het moment van leening.
- Controleer elke keer als u de trapladder gebruikt eerst of hij niet beschadigd is en veilig gebruikt kan worden
- Gebruik nooit een beschadigde trapladder
- Maximale totale belasting 150 kg
- Gebruik de trapladder niet op een ongelijke of instabiele ondergrond.
- Niet voorover buigen
- Installeer de trapladder niet op een bevuild oppervlak
- Maximaal aantal gebruikers 1
- Zorg dat u de trapladder altijd on- en afgaat met uw gezicht naar de trapladder toe.
- Zorg dat u stevig vast de trapladder staat als u deze op- en afgaat. Zorg dat u zich altijd met één hand aan de trapladder kunt vasthouden of neem als dit niet mogelijk is aanvullende veiligheidsmaatregelen
- Voer geen werkzaamheden uit die voor een zijwaartse belasting op de trapladder zorgen, zoals bijvoorbeeld naast de trapladder een gat in een hard materiaal boren
- Ga de trapladder niet op of af met zwaar geestschap of een lastig te manipuleren uitrusting.
- Draag geen ongeschikte schoenen als u de trapladder opgaat
- Zorg dat de trapladder niet wordt gebruikt als de lichamelijke conditie van de gebruiker dit niet toestaat. Met bepaalde medische problemen of bij gebruik van medicijnen, alcohol of drugs, kan het gevaarlijk zijn een trapladder te gebruiken
- Blijf nooit langer tijd op the trapladder zonder een pauze in te lassen (vermoeidheid is een risicofactor)
- Neem niet het risico om de trapladder te beschadigen, bijvoorbeeld tijdens het transport: zet hem vast en controleer of hij correct gepaste is om beschadigingen te voorkomen
- Controleer of de trapladder geschikt is voor de taak die u wilt uitvoeren
- Gebruik de trapladder niet als deze vuil is: natte verf, modder, olie, sneeuw enz
- Gebruik de trapladder niet buiten bij slecht weer of bijvoorbeeld harde wind
- Voer bij professioneel gebruik een risicoanalyse uit, in overeenstemming met de wetgeving van het betreffende land
- Houd bij het plaatsen van de trapladder rekening met mogelijke botsingen met voetgangers, voertuigen, deuren enz. Zorg zoveel mogelijk dat deuren (geen noodutgangen) en ramen in de werkruimte beveiligd zijn
- Pas op voor elektrische risico's
- Loop de werkzone na op eventuele elektrische risico's, zoals kabels op hoogte of andere blootgestelde elektrische apparatuur en gebruik de trapladder niet als er een elektrisch risico aanwezig is
- Wanneer het niet mogelijk is om een elektrisch risico op te heffen, gebruik dan een niet-geleidende trapladder
- Gebruik een trapladder nooit als brug
- Breng geen wijzigingen aan het ontwerp van de trapladder aan
- Verplaats een trapladder niet terwijl er iemand op staat
- Wees behoed op windvlagen wanneer u de trapladder buiten gebruikt
- Stap nooit aan de zijkant van de trapladder af om naar een ander oppervlak te klimmen
- Open de trapladder altijd volledig voordat u deze gebruikt
- Zorg dat de beveiligingssystemen vastgekleft zijn voordat u de trapladder gebruikt
- Gebruik een trapladder nooit dichtgevouwen tegen een muur zoals een gewone ladder, tenzij de fabrikant dit toestaat
- Als de vergrendelingssystemen niet automatisch zijn vastgekleft, dient u ze dan dan voordat u de trapladder gebruikt.

FR **ESCABEAU À USAGE PROFESSIONNEL OU DOMESTIQUE**

À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

INSPECTION :

Pour l'inspection de routine, procéder comme suit :
- Vérifier qu'aucun montant/pied (vertical) n'est tordu, fléchi, abîmé, fissuré, rouillé ou pourri.
- Vérifier que les montants/pieds sont en bon état autour des points d'ancrage destinés à d'autres composants.
- Vérifier qu'aucune fixation (généralement rivet, vis ou boulon) n'est manquante, desserrée ou corrodée.
- Vérifier qu'aucun barreau/marche n'est manquant, desserré, trop usé, rouillé ou endommagé.
- Vérifier que les charnières entre les sections avant et arrière ne sont ni endommagées, ni desserrées, ni rouillées.
- Vérifier que le système de verrouillage reste horizontal et qu'aucun rail arrière ou renfort d'angle n'est manquant, tordu, desserré, rouillé ou endommagé.
- Vérifier qu'aucun crochet de barreau n'est manquant, endommagé, desserré ou rouillé et qu'ils sont tous bien engagés sur les barreaux.
- Vérifier qu'aucun support de guidage n'est manquant, endommagé, desserré ou rouillé et qu'ils sont tous bien engagés selon l'ouverture du montant correspondante.
- Vérifier qu'aucun pied/embout de l'escabeau n'est manquant, desserré, trop usé, rouillé ou endommagé.
- Vérifier que l'escabeau n'est pas pollué de contaminants (terre, boue, peinture, huile ou graisse).
- Vérifier que les loquets de verrouillage (si l'objet en est équipé) ne sont ni endommagés ni rouillés et qu'ils fonctionnent correctement.
- Vérifier que la plate-forme (si l'objet en est équipé) n'est pas endommagée ni rouillée et qu'il ne manque aucune pièce ou fixation. Si une quelconque des vérifications ci-dessus n'est pas entièrement satisfaisante, vous ne devez PAS utiliser l'escabeau.

REPARATION, ENTRETIEN ET STOCKAGE:

- Pour la réparation, l'entretien ou le remplacement de pièces comme les sabots, contacter le distributeur ou le fabricant.
- Stocker l'escabeau dans un endroit sec, dégagé, sécurisé et où il ne peut endommager ni obstruer ou constituer un obstacle

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

- Lire les instructions avant toute utilisation du produit.
- Attention aux risques de chute
- Inspecter l'escabeau à la livraison. Avant chaque utilisation, vérifier visuellement que l'escabeau n'est pas endommagé et qu'il peut être utilisé en toute sécurité.
- Ne pas utiliser un escabeau endommagé.
- Charge totale maximale: 150 kg
- Ne pas utiliser l'escabeau sur une surface inégale ou instable
- Ne pas se pencher.
- Ne pas installer l'escabeau sur une surface contaminée
- Nombre maximal d'utilisateurs: 1
- Toujours monter ou descendre en faisant face à l'escabeau.
- Conserver une bonne prise sur l'escabeau pour monter et descendre. Toujours se tenir d'une main à l'escabeau ou, si cela n'est pas possible, prendre des mesures de sécurité supplémentaires.
- Éviter tout travail qui impose une charge latérale sur l'escabeau, par exemple, forer un trou sur le côté dans un matériau solide.
- Ne pas monter ou descendre de l'escabeau en portant un équipement lourd ou difficile à manipuler.
- Ne pas porter de chaussures inadaptées pour monter sur un escabeau.
- Ne pas utiliser l'escabeau si la condition physique de l'utilisateur ne le permet pas. Certains problèmes médicaux et la prise de médicaments, d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation d'un escabeau dangereuse
- Ne jamais rester longtemps sur l'escabeau sans faire de pauses (la fatigue est un risque)
- Prévenir les risques de détérioration de l'escabeau pendant le transport, par exemple, en l'attachant, et vérifier qu'il est correctement repositionné pour éviter toute détérioration
- Vérifier que l'escabeau est adapté à la tâche
- Ne pas utiliser l'escabeau s'il est contaminé avec de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile ou de la neige, etc.
- Ne pas utiliser l'escabeau à l'extérieur en cas d'intempéries, par exemple, en cas de vent fort.
- En cas d'utilisation professionnelle, effectuer une évaluation des risques en respectant la législation du pays concerné.
- Lors du positionnement de l'escabeau, tenir compte du risque de collision avec des personnes, des véhicules, des portes, etc. Dans la mesure du possible, sécuriser les portes (pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.
- Attention aux risques électriques
- Identifier les éventuels risques électriques de la zone de travail tels que les lignes en hauteur ou autres équipements électriques exposés et ne pas utiliser l'escabeau en présence de risques électriques
- Utiliser des escabeaux non conducteurs lorsqu'il est impossible d'éviter les risques électriques
- Ne pas se servir de l'escabeau comme d'un pont.
- Ne pas modifier la conception de l'escabeau
- Ne pas déplacer un escabeau en se tenant dessus.
- En cas d'utilisation en extérieur, se méfier du vent
- Ne pas descendre de l'escabeau sur le côté pour monter sur une autre surface
- Toujours ouvrir complètement l'escabeau avant de l'utiliser
- Toujours enclencher les dispositifs de retenue avant d'utiliser l'escabeau
- Ne pas utiliser un escabeau replié contre un mur comme une échelle ordinaire sauf si le fabricant le permet.
- S'ils ne sont pas automatiques, vérifier et sécuriser les systèmes de verrouillage avant d'utiliser l'escabeau.

ES **ESCABEL DE TABURETE DE USO PROFESIONAL O DOMÉSTICO**

LÉASE ANTES DE CUALQUIER UTILIZACIÓN

INSPECCIÓN:

Para la inspección de rutina, haga las siguientes operaciones:
- Compruebe que no hay ningún montante/pata (verticales) torcido, curvado, estropeado, flexionado, oxidado o podrido.
- Compruebe que los montantes/patas están en buen estado alrededor de los puntos de anclaje destinados a los otros elementos.
- Compruebe que no falta, ni está floja o oxidada ninguna fijación (generalmente remache, tornillo o perno).
- Compruebe que no falta, está floja, demasiado desgastada, oxidada o dañada ningún barrote/peldaño.
- Compruebe que las bisagras entre las secciones delantera y trasera no están deterioradas, ni flojas ni oxidadas.
- Compruebe que el sistema de bloqueo siguo horizontal y que no falta, ni está torcido, floja, oxidada o deteriorado ningún rail trasero o refuerzo angular.
- Compruebe que no falta, ni está deteriorado, aflojado o oxidado ningún gancho de barrote y que todos están bien insertados en los barrotes.
- Compruebe que no falta, está deteriorado, aflojado o oxidado ningún soporte guía y que todos están bien insertados según el acoplamiento de los montantes.
- Compruebe que no falta, está floja, demasiado desgastada, oxidada o dañada ningún pie/tapón de escabel. Compruebe que el taburete no tiene ningún contaminante (tierra, lodo, pintura, aceite o grasa).
- Compruebe que la posición de bloqueo (si su material la tiene) no está en deterioradas ni oxidadas y que funcionan correctamente.
- Compruebe que la plataforma (si su material la tiene) no está en deterioradas ni oxidada y que no falta ninguna pieza o fijación. Si una de las verificaciones de las citadas aquí arriba no da resultado satisfactorio NO DEBE utilizar el taburete

REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO:

- Para la reparación, el mantenimiento y el cambio de piezas, como los tacos, póngase en contacto con el distribuidor o con el fabricante
- Almacene el taburete en un lugar seco, libre, seguro y donde no pueda deteriorado o convertirse en un obstáculo

INSTRUCCIONES DE USO:

- Lea las instrucciones antes de utilizar el producto
- Cuidado con los riesgos de caída
- Inspeccione el taburete a la entrega. Antes de cada uso, compruebe visualmente que el taburete no está deteriorado y que puede ser utilizado en total seguridad.
- No utilice un taburete deteriorado.
- Carga total máxima: 150 kg
- No utilice el taburete sobre una superficie irregular o inestable
- No inclinarse
- No instale el taburete sobre una superficie contaminada
- Número máximo de personas: 1
- Suba al taburete o baje de él siempre de cara al taburete
- Agárrese al taburete al subir o bajar. Tenga siempre una mano en el taburete o, si esto no es posible, tome medidas de seguridad adicionales
- Evite los trabajos que impongan una carga lateral en el taburete, por ejemplo, taladrar un agujero en el lateral en un material sólido
- No suba o baje del taburete llevando equipos pesados o de difícil manejabilidad
- No tiene calzado inadaptado para subir a un taburete
- No utilice el taburete si la condición física del usuario no lo permite. Algunos problemas médicos y la toma de medicamentos, de alcohol o de drogas puede hacer que la utilización de un taburete sea peligrosa
- Se que evita nunca descansar demasiado en el taburete sin hacer descansos (la fatiga es un riesgo)
- Prevenga los riesgos de deterioro del taburete durante el transporte, por ejemplo, atándolo bien y comprobando que está bien colocado, para evitar cualquier deterioro
- Compruebe que el taburete está adaptado a la tarea
- Agárrese al taburete si está contaminado con una pintura fresca, lodo, aceite, nieve, etc.
- No utilice el taburete en el exterior en caso de intempérie, por ejemplo, en caso de viento fuerte.
- En caso de utilización profesional, haga una evaluación de los riesgos, siguiendo la legislación del país concernido.
- Tenga en cuenta el riesgo de colisión con personas, vehículos, puertas, etc. Siempre que sea posible, bloquee las puertas (no las salidas de emergencia) y las ventanas de la zona de trabajo.
- Cuidado con los riesgos eléctricos
- Identifique los eventuales riesgos eléctricos de la zona de trabajo, como las líneas aéreas o otros equipos eléctricos expuestos y no utilice el taburete si hay riesgos eléctricos
- Utilice taburetes aislados cuando es imposible evitar los riesgos eléctricos
- No utilice el taburete como un puente
- No modifique la concepción del taburete
- No desplace el taburete estando encima
- En caso de utilización en exterior, desconfíe del viento
- No baje del taburete por el lateral para subir sobre otra superficie
- Abra completamente el taburete antes de utilizarlo
- Enclave siempre los dispositivos de retención antes de utilizar el taburete
- No utilice el taburete replegado contra una pared como una escalera corriente, salvo si el fabricante lo permite
- Si no son automáticos, compruebe y bloquee los sistemas de seguridad antes de utilizar el taburete

PL **DRABINA JEDNOSTRONNA DO UŻYCIA ZAWODOWEGO LUB DOMOWEGO**

PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

KONTROLA

Procedura standardowej kontroli:
- Sprawdzić, czy żaden ramiak/noga (pionowy) nie jest skręcony, wygięty, uszkodzony, pęknięty, zardzewiały lub zepsuty.
- Sprawdzić, czy ramiak/nogi są w dobrym stanie wokół punktów mocowania innych podzespołów.
- Sprawdzić, czy mocowania (nity, śruby lub tawszenie) są na miejscu, dokręcone i nieuszkodzone.
- Sprawdzić, czy szczeble/stopnie są na miejscu, dokręcone, niezużyte, niezardzewiałe i nieuszkodzone.
- Sprawdzić, czy zawiasy między sekcjami przednią i tylną nie są uszkodzone, dokręcone lub zardzewiałe.
- Sprawdzić, czy system ryglowania pozostaje w pokrzemu poziomym oraz czy szyny tylne lub kątowniki są na miejscu, nie są skręcone, dokręcone, zardzewiałe lub uszkodzone.
- Sprawdzić, czy wszystkie zaczepy szczebli są na miejscu, nie są uszkodzone, odkręcone lub zardzewiałe oraz czy dobrze osadzone w szczeblach.
- Sprawdzić, czy wszystkie wspornik prowadzące są na miejscu, nie są uszkodzone, odkręcone lub zardzewiałe oraz czy dobrze osadzone w zakładkach lub połączenia w poprzeczkach.
- Sprawdzić, czy stopnie/korytko/kosz drabiny jednostronnej są na miejscu, dokręcone, niezużyte, niezardzewiałe i nieuszkodzone.
- Sprawdzić, czy stopnie/kosz drabiny jednostronnej są prawidłowo zamieszczeni (niema, błoto, farba, olej lub smar).
- Sprawdzić, czy zatrzaski ryglujące (jeżeli przyłożone) nie są uszkodzone lub zardzewiałe oraz czy działają prawidłowo.
- Sprawdzić, czy platforma (jeżeli produkt jej posiada) nie jest uszkodzona lub zardzewiała oraz czy nie brakuje jej elementów lub Zoczowań. Jeżeli któreikolwiek sprawdzenie powyżej nie będzie w pełni satysfakcjonujące NIE wolno używać drabiny jednostronnej

NAPRAWY, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

- W przypadku naprawy, konserwacji i wymiany części, takich jak podkładki należy skontaktować się z dystrybutorem lub producentem.
- Drabinkę należy przechowywać w miejscu suchym, uporządkowanym, bezpiecznym i w którym nie będzie narażona na uszkodzenie lub nie będzie stanowić przeszkody

PRZEPISY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:

- Przeczytać instrukcje przed użyciem produktu
- Uważać na niebezpieczeństwo upadku
- Skontrolować drabinę jednostronną po dostawie. Przed każdym użyciem, należy sprawdzić wzrokowo, czy drabinka jednostronna nie jest uszkodzona oraz czy można jej bezpiecznie używać
- Nie używać uszkodzonej drabiny jednostronnej
- Obciążenie maksymalne: 150 kg
- Nie używać drabiny jednostronnej na powierzchni nierównej lub niestabilnej
- Nie wychylać się
- Nie używać drabiny jednostronnej na powierzchni zanieczyszczonej
- Maksymalna liczba użytkowników: 1
- Wchodzić i schodzić zawsze przodem do drabiny jednostronnej
- Podczas wchodzenia i schodzenia należy trzymać się drabiny jednostronnej. Zawsze trzymać rękę na drabinie jednostronnej lub, jeżeli jest to niemożliwe, zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa
- Nigdy nie pozostawać na drabinie jednostronnej przez dłuższy czas bez zrobienia przerwy (zmęczenie sprzyja powstawaniu ryzyka)
- Zapobiegać ryzykom uszkodzenia drabiny jednostronnej podczas transportu, na przykład przymocowując i kontrolując czy jest prawidłowo ulokowana
- Sprawdzić, czy drabina jednostronna jest dostosowana do wykonywanej pracy
- Nie używać drabiny jednostronnej, jeżeli jest zabrudzona świeżą farbą, błotem, śniegiem, olejem itd.
- Nie używać drabiny jednostronnej na zewnątrz przy niekorzystnych warunkach atmosferycznych, na przykład przy silnym wietrze
- W przypadku użytku profesjonalnego, należy przeprowadzić ocenę ryzyka, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przy ustawianiu drabiny jednostronnej należy zwrócić uwagę na ryzyko kolizji z pieszymi, pojazdami, drzwiami itp. Wrazie możliwości, należy zabezpieczyć drzwi (nie wyjścia awaryjne) oraz okna w obszarze pracy
- Uwaga na niebezpieczeństwo elektryczne
- Zidentyfikować ewentualne zagrożenia elektryczne w miejscu pracy, takie jak linie elektryczne na wysokości lub inne odsłonięte wyposażenie elektryczne i nie używać drabiny jednostronnej w przypadku niebezpieczeństwa elektrycznego
- używać drabin jednostronnych nieprzewodzących jeżeli nie można uniknąć niebezpieczeństwa elektrycznego
- Nie używać drabiny jednostronnej jako pomostu
- Nie modyfikować konstrukcji drabiny jednostronnej
- Nie przesuwać drabiny jednostronnej stojąc na niej
- Podczas używania na zewnątrz, uważaj na wiatr
- Nie schodzić z drabiny jednostronnej na bok w celu wejścia na inną powierzchnię
- Zawsze całkowicie rozkładać drabinę jednostronną, przed jej użyciem
- Zawsze zamykać blokady przed użyciem drabiny jednostronnej
- Nie opierać złożonej drabiny jednostronnej o ściany tak jak zwykłą drabinę, chyba że producent dopuszcza takie ustawienie
- Jeżeli system nie jest automatyczny, sprawdzać i zabezpieczać blokady przed użyciem drabiny jednostronnej

HR **PROFESIONALIS VAGY HAZTARTÁSI HASZNÁLATRA SZOLGÁLÓ KÉTLÉTU LÉPCSŐ**

MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL

ELLENŐRZÉS

Rendszeres ellenőrzés esetén a következő szempontokat kell figyelembe venni:
- Ellenőrizze, hogy a lépcső szárai/lábai (hüvelyjegyes) nem hajlottak meg, nem görbültek, nem megtörtek meg, nem torzultak el, nem horpadtak meg, nincsenek berozsdásodva vagy elkorhadva.
- Ellenőrizze, hogy a lépcső szárai/lábai megfelelő állapotban vannak a rögzítési pontok mentén/körül/pontjánál.
- Ellenőrizze, hogy a rögzítések (általában szegecsek, csavarok vagy csapszegek) nem hiányzanak, nem laztak meg vagy nem rozsdásak.
- Ellenőrizze, hogy a lépcsőfokok/lépcsőfokok nem hiányzanak, nem laztak meg, nem kopottak túlságosan, nem rozsdásak vagy nem sérültek meg.
- Ellenőrizze, hogy az elülső és hátsó részek közötti zsanérok nem sérültek meg, nem laztak meg vagy nem rozsdásak.
- Ellenőrizze, hogy a szétkucsszalagok szekrekvet vízszintesen marad, valamint hogy a hátsó sínek és a sarokmerevítők nem hiányzanak, nem hajlottak meg, nem laztak meg, nem rozsdásak vagy nem sérültek meg.
- Ellenőrizze, hogy a rögzítő kampók léteznek és nem hiányzanak, nem sérültek meg, nem laztak meg vagy nem rozsdásak. Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítik a létrafokokhoz.
- Ellenőrizze, hogy a vezetősínrögzítők nem hiányzanak, nem sérültek meg, nem laztak meg vagy nem rozsdásak. Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítik a kapcsolódó szárhoz.
- Ellenőrizze, hogy a lépcsőfokok/lépcsőfokok nem hiányzanak, nem laztak meg, nem kopottak túlságosan, nem rozsdásak vagy nem sérültek meg.
- Ellenőrizze, hogy a rögzítő kétlétu létra szennyeződésmentes (pl. portól, sártól, festéktől, olajtól vagy zsírtól).
- Ellenőrizze, hogy a billenőkarok (ha fel vannak szerelve) nem sérültek meg, nem rozsdásak illetve, hogy megfelelően működnek.
- Ellenőrizze, hogy a felső platform (ha fel van szerelve) sérülések vagy rögzítők nem hiányzanak illetve, hogy a platform nem sérült meg vagy nem rozsdás. Amennyiben a fenti ellenőrzések eredménye nem kielégítő, NE használja a kétlépcsőt.

JAVÍTÁSA, KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA:

- Ez az egyszerű szerkezet az ismételt gyakorlat és a gyakorlatban szerzett tapasztalat alapján, a szabályok betartásával és a biztonsági szabályok betartásával, a szakszerű és biztonsági szabályok betartásával, a szakszerű és biztonsági szabályok betartásával, a szakszerű és

(RO) SCARĂ PLIANTĂ PENTRU UZ PROFESIONAL SAU CASNIC

A SE CITI ÎNAINTE DE UTILIZARE

INSPECȚIE:

Pentru siguranța de rutină, procedați după cum urmează:
- Asigurați-vă că mecanism roman/ș/por (vertical) nu este îndoit, rupt, fisurat, rupt sau putrezit.
- Asigurați-vă că montanții/picioarele sunt în stare bună și nivelul pneutelor de fixare destinate altor componente
- Asigurați-vă că nicium element de fixare (în general, nituri, șuruburi și piulițe) nu lipsește și nu este slăbit sau rupt.
- Asigurați-vă că nicio bară/treaptă nu lipsește și nu este slăbită, prea uzată, rupită și deteriorată
- Asigurați-vă că articulațiile dintre secțiunile din față și din spate nu sunt deteriorate, slăbite sau rupte
- Asigurați-vă că sistemul de blocare rămâne orizontal și că nicio sarcină din spate sau comercială de ranforsare nu lipsește și nu este îndoită, slăbită, rupită sau deteriorată
- Asigurați-vă că nicium element de prindere pentru bare nu lipsește, nu este deteriorat, slăbit sau rupt și că toate sunt complete și bine fixate pe bare
- Asigurați-vă că nicium element de glisare nu lipsește, nu este deteriorat, slăbit sau rupt și că toate sunt cuplate corect pe montanți și pe bare
- Asigurați-vă că nicio talpă a scării plante nu lipsește și nu este slăbită, prea uzată, rupită și deteriorată
- Asigurați-vă că toate plintele sunt lipsită de pete (jeleu, mazăre, nori, vopsea, ulei sau unsoare)
- Asigurați-vă că elementele de blocare (dacă există) nu sunt deteriorate și funcționează corect (funcționează corect.
- Asigurați-vă că platforma (dacă există) nu este deteriorată sau rupită și că nu lipsește nicio piesă și nicium element de fixare. Dacă este vătămată/ruptă/defă de mai sus nu ar un rezultat pe deplin satisfăcător, NU utilizați scara plantă!

REPARAREA, ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA:
- Pentru repararea, întreținerea și înlocuirea pieselor precum mancanele/ambreajele, contactați distribuitorul sau producătorul
- Depozitați scara plantă într-un spațiu uscat, eliberat și securizat, unde nu poate fi deteriorată sau nu poate constitui un obstacol

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:
- Citiți instrucțiunile înainte de orice utilizare a produsului
- Aterile în siguranță
- Verificați scara plantă la livrare. Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual dacă scara plantă nu este deteriorată și dacă poate fi utilizată în deplină siguranță
- Nu utilizați scara plantă deteriorată
- Sarcină totală maximă: 150 kg
- Nu utilizați scara plantă pe o suprafață neuniformă sau instabilă
- Nu vă aplecați câtul sunteți pe scară
- Nu instalați scara plantă pe o suprafață pătată
- Numiți maxim du utilizatori 1
- Urcați și coborâți întotdeauna cu fața la scară
- Trieți-vă bine de scara plantă câtul urcați și coborâți. Trieți-vă întotdeauna cu o mână de scara plantă sau, dacă acest lucru nu este posibil, luați măsuri de siguranță suplimentare
- Evitați orice activitate care presupune o sarcină laterală pe scara plantă. Le evitați, efectuarea unei gâlm în lateral. Intr-un material solid.
- Nu urcați și nu coborâți de pe scara plantă dacă nu vă echipați cu echipament cu siguranță de muncă
- Nu purtați încălțăminte inadecvată pentru a urca pe o scară plantă
- Nu utilizați scara plantă în cazul în care starea dvs. fizică nu permite acest lucru. Utilizarea scării plante poate fi periculoasă în cazul anumitor probleme medicale și al consumului de medicamente, alcool sau droguri
- Nu stați niciodată mult timp pe scara plantă fără a face pauze (obosește, concentrul unnoc).
- Prevenți riscurile determinate de scări plante în timpul transportului, de exemplu, fixând-o și asigurându-vă că este poziționată corect pentru a evita orice deteriorare
- Asigurați-vă scara plantă este corespunzătoare pentru sarcina vizată
- Nu utilizați scara plantă dacă este pătată cu vopsea proaspătă, noroi, ulei dăpătă etc.
- Nu utilizați scara plantă în exterior în caz de intemperii, de ploaie, în caz de vânt puternic.
- În cazul de urgențe/avarii efectuate o evaluare a riscurilor respectând legislația în vigoare
- În timpul poziționării scării plante, trieți cont de riscul de cădere în urmă (efectuați verificările, uzile etc. în limita posibilităților; asigurați uzile (nu respinge de un alt) și ferestrele în zona de lucru
- Aterile la riscurile electrice!
- Identificați eventualele riscuri electrice din zona de lucru, cum ar fi liniile de înaltă tensiune sau alte echipamente electrice expuse și nu utilizați scara plantă în prezenta riscurilor electrice
- Utilizați scări plante neconductoare câtd este imposibil să evitați riscurile electrice
- Nu utilizați scara plantă pe post de punte
- Nu modificați structura scării plante
- Nu mutați o scară plantă în timp ce vă aflați pe aceasta
- În cazul utilizării în spații publice
- Nu coborâți de pe o scară plantă prin interiul pentru a vă ajuta pe o altă suprafață
- Deschideți Introdeauna complet scara plantă câtd este posibil
- Nu utilizați o scară plantă în stare plată și orizinală de un pentre, pe post de scară obișnuită; decât dacă producătorul permite acest lucru
- Dacă nu sunt automate, verificați cu cuplați sistemele de blocare înainte de a utilizza scara plantă
- Actionați Introdeauna dispozitivele de sustinere înainte de a utilizza scara plantă
- Nu utilizați o scară plantă în stare plată și orizinală de un pentre, pe post de scară obișnuită; decât dacă producătorul permite acest lucru
- Dacă nu sunt automate, verificați cu cuplați sistemele de blocare înainte de a utilizza scara plantă

(BG) ДОМАКИНСКА ИЛИ ПРОФЕСИОНАЛНА СТЕП-СТЪЛБА

ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА:
- За поддържане на сигурността:
- Проверете: не е нанесен размер / разм [вертикален] не е отчитан/ъ, нанесен/ъ, повреден/ъ, пукнат/ъ.
- Да е изправен/ъ, не е нанесен/ъ
- Проверете: не размяна / размяна с а добро състояние
- Проверете: не системата за фиксация (обикновено нит, винт или болт) не липсва и е разхлабена или ръждясала
- Проверете: не никоя стъпал / никоя стъпала не липсва, не е разхлабена/ъ, изхабена/ъ, ръждясала/ъ или повредена/ъ
- Проверете: не гнилите между предните и задните рамена не е нито повредена, нито разхлабена, нито ръждясала
- Проверете: не защитната системи в корозионна и не носи зарив релса или и/или всяка релса не липсват, не са счупени, разхлабени или повредени
- Проверете: не никой предпазителя на стъпало не липсва, не е повреден, разхлабен или ръждясал и не включите да добре фиксирани или стъпалата
- Проверете: не никой водещ профил не липсва, не е повреден, разхлабен и ръждясал и не включите да добре фиксирани на съответните ъгъли
- Проверете: не никоя релса / тяла на степ-стълбата не липсва, не е разхлабена/ъ, изхабена/ъ, ръждясала/ъ или повредена/ъ
- Проверете: не степ-стълбата е почистена от всякакви замърсявания, като прах, кал, боя или мазнина
- Проверете: не никоя стъпала не е изпъкнала или замазана/ъ не са нито повредени, нито ръждясали и/или
- Проверете: не гнилоредите [ако имат такива] не е нито повредена, нито ръждясала и не е липсва никоя от системата за фиксация. Ако нинон от го-горе посочените проверки не е одобрена. Вие не трябва да използвате степ-стълбата

РЕМОНТ, ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ:
- За ремонт, поддръжка и подмяна на части като колчак, се свържете с дистрибутора или производителя
- Складирайте степ-стълбата в сух, чистото, сигурно и отделно не може да рискува да бъде поникнена или гарна

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРИ РАБОТА:
- Преди употреба на продукта прочетете инструкциите
- Внимание, риск от падане!
- Проверете степ-стълбата при доставка Преди всяко поливане степ-стълбата трябва да внимателно и отедна за поглеждане дали се осигурява безопасността й поливане.
- Не използвайте повредена степ-стълба
- Максимален допустим товар: 150 кг
- Степ-стълбата не трябва да бъде използвана на неравни или нестабилна повърхност
- Не се навеждайте
- Степ-стълбата не трябва да бъде поставена на замърсена повърхност
- Максимален брой лица: 1
- Винаги се изкачвайте или слизайте по степ-стълбата обърнати с лице към нея
- Дръжте се здраво за степ-стълбата докато се изкачвате и слизате по нея. Винаги се придържайте с една ръка за степ-стълбата или ако не е възможно, вземете допълнителни мерки за сигурност
- Избягвайте дейности, които прекомерно бива натоварвам степ-стълбата страничен, например пробиване на отвори в твърди повърхности.
- При изкачване или слизане по степ-стълбата не трябва да спа отвлечете внимание или изпадане на спирала
- При изкачването на степ-стълбата не носете непредпазни обувки
- Да не се използва ако здравословното Ви състояние не позволява да използвате степ-стълбата Поговорете на степ-стълбата може да е опасно за Вас, ако страдате от някои заболявания при приема на определени лекарства, употреба на алкохол или наркотици
- Никога не слизте степ-стълбата под влиянието ефекте без радикално понижаване на скоростта
- По времена на транспорт, трябва да стегнем степ-стълбата и да бъдем уверени и се уверете, че е в правилно положение за да го предотвратите опасност.
- Уверете се, че степ-стълбата е подходяща за дейността, за която възнамерявате да я използвате
- Не използвайте степ-стълба ако имаш замърсявания кости пресна боя, кал, масло, сочи и др.
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър.
- Преди използването на степ-стълбата за професионални нужди, например ремонт, фасонка и сервиране проверете, предприемете мерки за намаляване на закономерностите на системата стрелка
- При позиционирането на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от спъване, например по време на Ще бъдем сигурни от »ниен, прекомерно средство, вратя и др.
- По въпросите, свързани с поддръжка [,осмисляне на еврейските изкачи] и по-подробна информация, моля,
- Внимание, риск от токов удар
- Предприех риска в областта на работа от допир на степ-стълбата с висящи електропроводи или друг електрическо съоръжение, които може да доведе до токов удар.
- Използвайте само електрическо степ-стълби когато е невъзможно да бъде избегнат риска от токов удар.
- Не използвайте степ-стълбата като мост
- Не променяйте модела на степ-стълбата
- Не местете степ-стълбата докато е на нея
- При готовене на открито, бъдете предпазливи при вятър.
- Не стъпвайте стъпалото от степ-стълбата за да се качите на друга повърхност разположена по-високо
- Степ-стълбата трябва да се използва само напълно разтворена
- Преди да използвате степ-стълбата, проверете дали са добре заключени всички налични заключващи механизми.
- Не използвайте степ-стълбата стъпала отпреки на стена като обяснение стъпала осъзна ако проникоделите разрешава
- Ако заключващите механизми / системи не са автоматични, проверете ги и не обезопасете преди употребата на степ-стълбата

(DE) TRAPPSTEGE FÖR PROFESSIONELLT BRUK ELLER HEMMABRUK

LÄS IGENOM FÖRE ANVÄNDNING

INSPEKTION:
- Om nödvändiga inspektion, gör följande
- Kontrollera att inga stöpjärnsfötter (vertikala) är vridna, böjda, skadade, sprruckna, rostig eller ruttnade
- Kontrollera att sidoparentesfrittorna är i bra skick runt de fästpunkter som är menade för andra komponenter
- Kontrollera att inga fästen (i allmänhet: nitar, skruvar eller bultar) saknas, är trasiga eller är rostiga
- Kontrollera att inga avsatser/fästgrenar saknas, sitter löst, är sällför slitna, rostiga eller skadade
- Kontrollera att gångjärnen mellan främre och bakre sektionen inte är skadade, löse eller rostiga
- Kontrollera att lässystemet förblir horisontellt och att ingen bakre sträva eller vinkelförstärkning saknas, är böjda, lösa eller skadade
- Kontrollera att inga avskrivskar saknas, är skadade, lösa eller rostiga och att alla krokar är väl fastsatta på avsatserna
- Kontrollera att ingen fästanordning för en utrustad med det] inte är skadad eller rostig och att ingen del eller fästanordning saknas. Om någon av ovann nämnda kontroller inte är helt tillfredsställande, bör du inte använda trappstegen

REPARATION, UNDERHÅLL OCH LAGRING:
- För reparation, underhåll och byte av delar som träskor, kontaktu distributören eller tillverkaren
- Stock trappstegen på torr, säkert och var det kan inte riskera att försämras eller att finder.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING:
- Läs användningsa innan du använder produkten
- Var uppmärksam på risken för fall!
- Inspektera trappstegen vid leveransen. Före varje användning kontrollera visuellt att trappstegen inte är skadad och att den är i gott skick innan du använder den.
- Använd inte en skadad trappstege.
- Maximal belastning: 150 kg
- Använd inte trappstegen på ojämn eller instabil yta
- Luta dig inte
- Placera inte trappstegen på en kontaminerad yta
- Maximalt antal användare: 1
- Gå alltid upp eller ned för trappstegen vänd mot trappstegen
- Säkerstatt att du har ett fast grepp om trappstegen när du går upp eller ned för den Håll alltid en hand på trappstegen eller, om detta inte är möjligt, vidta ytterligare säkerhetsåtgärder
- Använd aldrig trappstegen som en sträckstege eller som en trappstegen, som till exempel att bora ett hål på sidan i ett material
- Gå inte upp eller ner på trappstegen samtidigt som du bär tung eller otymplig utrustning
- Undvik att utföra aktiviteter som du går upp för en trappstege.
- Använd inte trappstegen om det fyllstek tillstånd inte tillåter det. Vissa medicinska problem och vid intag av medicin, alkohol eller droger kan göra det farligt att använda trappstegen
- Stå aldrig på trappstegen under en lång tid utan avbrott [tröttnet är en risk]
- Om du inte är säker det rätt för trappstegen vakas under transport, till exempel genom att fästa den och kontrollera att den är rätt placerad för att undvika skador
- Om det inte är möjligt, vidta ytterligare säkerhetsåtgärder
- Använd inte trappstegen om den är nedsmutsad med farig som ej torkat, lera, snö, etc.
- Använd inte trappstegen utomhus i dåligt väder, till exempel vid stark vind
- Vid professionell användning utför en risknedomning i enlighet med lagstiftningen som är för det gällande
- Då trappstegen placeras, kontrollera att det är omöjligt att uppvisa risker för elektriska stötar
- Undvik att placera trappstegen i en del av det som inte är tillåtet. Vissa medicinska problem och vid intag av medicin, alkohol eller droger kan göra det farligt att använda trappstegen
- Stå aldrig på trappstegen under en lång tid utan avbrott [tröttnet är en risk]
- Förbjudet att placera det trappstegen skadas under transport, till exempel genom att fästa den och kontrollera att den är rätt placerad för att undvika skador
- Om det inte är möjligt, vidta ytterligare säkerhetsåtgärder
- Använd inte trappstegen om den är nedsmutsad med farig som ej torkat, lera, snö, etc.
- Identifiera eventuella risker för elektriska stötar på arbetsområden med tex. högt uppsatta ledningar eller annan utsatt elektrisk utrustning och använd inte trappstegen i omräden med risk för elektriska stötar
- Använd icke ledande trappstegar när det är omöjligt att undvika risker för elektriska stötar
- Använd inte trappstegen som en bro
- Ändra inte trappstegens utformning
- Flytta inte en trappstege när du står på den
- Om du befinner dig utomhus, var uppmärksam på vinden
- Gå inte ner för en trappstege på sidan för att gå upp på en annan yta
- Öppna alltid upp trappstegen helt före användning
- Koppla alltid fast fästanordning innan du använder trappstegen
- Nedanstående trappstege skalebaserade rebrika vilt upevnitve upevčivosi mechanizmus
- O mož neopiranje zloženj skladnost rebrik ale je to v primeru obvljanjno rebrika, okrem prispadov, ktoré vinčoca povulaje
- Ak zaistivosťové systémy nie sú automatické, pred používaním skladacieho rebríka ich overte a zabezpečte

(DK) SKLADACÍ REBRÍK PRE PROFESIONÁLNU ALEBO DOMACE POUŽÍVANIE

PREČÍTAJTE PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

KONTROLA:
- Za účelom kontrole postupujte nasledovne:
- Skontrolujte, či žiadna stojka/rúčka (vertikálna) nie je stočená, ohnutá, poškodená, praskniutá, zhrdzavená alebo opotrebovená
- Skontrolujte, či sú stojky/rúčky v dobrom stave v mieste kotvacích bodov určených pre iné komponenty.
- Skontrolujte, či sú kolieska (pneumatiky) v dobrom stave, nie sú prasknuté, zhrdzavené alebo opotrebované
- Skontrolujte, či žiadna priečka/schodík nechýba, či nie je uvoľnený alebo zhrdzavený
- Skontrolujte, či žiadna priečka/schodík nechýba, či nie je uvoľnená, ohnutá opotrebovaná, zhrdzavená alebo poškodená
- Skontrolujte, či pátny medzi dvoma časťami, predinou a zadnou, nie sú poškodené, uvoľnené alebo zhrdzavené.
- Skontrolujte, či bezpečnostný systém zostane v horizontálnej polohe a či žiadna zadná kolajnička alebo uhlová výstuž nechýba, nie je stočená, uvoľnená, zhrdzavená alebo poškodená
- Skontrolujte, či žiadnych hákyže nechýba nie je, nie je poškodený, uvoľnený alebo zhrdzavený a či su všetky správne viazané v tyčiach
- Skontrolujte, či žiaden vodiaci prvok nechýba, nie je poškodený, uvoľnený alebo zhrdzavený a či su všetky správne viazané podľa spojov stojok.
- Skontrolujte, či žiadna rúčka/konečnica nechýba, či nie je uvoľnená, ve-ni poškodená, zhrdzavené alebo poškodené.
- Skontrolujte, či skladací rebrík nie je kontaminovaný, zemina, bahno, olej, olej alebo mazivo.
- Skontrolujte, či zastavovacie zápahy (ak sú k dispozícii) nie sú poškodené alebo zhrdzavené a či správne fungujú
- Skontrolujte, či platforma (ak je k dispozícii) nie je poškodená alebo zhrdzavená a či nechýba žiaden diel alebo upevňovací prvok. V prípade. že jm ktorejkoľvek vyššie uvedenej kontrole nezabezpečí uspokojivý výsledok, skladací rebrík NESMIETE používať

OPRAVA, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE:
- Pre opravu, údržbu a výmenu dielov alebo sa upchol, kontaktujte distribútora alebo výrobcu
- Zložte rebrík na suchom, čistom a bezpečnom mieste neemže riskovať degradáciu alebo prekážku

NÁVOD NA POUŽITIE:
- Pred akýmkoľvek použitím výrobku si prečítajte návod
- Upozornenie: hrozí riziko pádu
- Skontrolujte skladací rebrík pri dodaní. Skladací rebrík vizuálne skontrolujte pred každým použitím, aby ste sa uistili, že nie je poškodený a že sa môže používať bezpečným spôsobom
- Poškodený skladací rebrík nepoužívajte
- Celková maximálna záťaž 150 kg
- Skladací rebrík nepoužívajte na nerovnom a nestabilnom povrchu
- Nenakláňajte sa
- Skladací rebrík nepoužívajte na kontaminovanom povrchu
- Maximálny počet používateľov 1
- Vždy vystupujte alebo schádzajte otočení k skladaciemu rebríku
- Počas vystupovania a schádzania sa dobre držte skladacieho rebríka. Jednou rukou sa vždy držte skladacieho rebríka alebo ak to nie je možné, prijmite dodatočné bezpečnostné opatrenia
- Vyhýbajte sa akékoľvek práci, pri ktorej sa vyvíja bočné zaťaženie skladacieho rebríka. napríklad vŕtanie diery na boku do pevného materiálu
- Nevyhýbajte sa akejkoľvek rebrík alebo schádzaniu z neho nenoste ťažké náradia ani tie, s ktorými sa ťažko manipuluje
- Pri vystupovaní na skladací rebrík nepoužívajte nevhodnú obuv
- Skladací rebrík nepoužívajte, ak to nedovoľuje váš fyzické schopnosti používateľa. Niektoré zdravotné problémy a poživanie liekov, alkoholu alebo drog môžu viesť k nebezpečnej situácii pri používaní skladacieho rebríka
- Na skladacom rebríku nikdy nezostávajte velmi dlho bez prestávky (unava predstavuje riziko)
- Prechádzajúce riskám počas prevádzky skladacieho rebríka počas prepravy, napríklad jeho upevnenie a skontrolujte, že je správne umiestnený, aby sa predišlo akémukoľvek poškodeniu
- Uvedomte si, že skladací rebrík vhodný na vykonávanie danej práce
- Skladací rebrík nepoužívajte, ak je znečistený čerstvou farbou, bitom, olejom, bahnom, olejom alebo
- Skladací rebrík nepoužívajte v exteriéri v prípade nepriaznivého počasia, napríklad v prípade silného vetra
- V prípade profesionálneho použitia zvážte ohodnotte riziká, prijmite opatrenia v prípade ktorejkoľvek zranenia, a skladací rebrík nepoužívajte, ak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak nie je možné zdržať sa rizika úrazu elektrickým prúdom, používajte nevodivé skladacie rebríky
- Skladací rebrík nepoužívajte ako most
- Neupravujte konštrukciu skladacieho rebríka
- Skladací rebrík nepremiestňujte, ak na ňom stojíte
- V prípade používania rebríka v exteriéri dávajte pozor na vietor
- Zo skladacieho rebríka neschádzajte zbočka za účelom prejdenia na iný plochu
- Skladací rebrík pred používaním úplne otvorte
- Pred používaním skladacieho rebríka vždy upevnite upevňovací mechanizmus
- Ak automatické zablokovacie mechanizmy / systémy nie sú automatické, pred používaním skladacieho rebríka ich overte a zabezpečte

(LV) STALAĢĶĀPNES PROFESIONĀLU LIETOŠANAI VAI LIETOŠANAI MĀJĀS

PIRMS LIETOŠANAS IZLASĪT

PĀRBAUDE:
- Veiciet pārbaudi vizuālā veidā
- Pārbaudīt, ka nevienu pakāpienu/kāpņešu (vertikālās) nebūtu salits, sašķelts, bojāts, saplaisājis, sapuvis vai sarūsējis.
- Pārbaudīt, vai pakāpienu/kāpņešu ir labā stāvoklī to stiprinājuma vietās, kā arī citas to lietošanai
- Pārbaudīt, vai fiksācijas elements (parasti knīedes, skrūves vai bultskrūves) ir uz vietas, nav vāliņš vai sarūsējis.
- Pārbaudīt, vai nevienā nevienas sānenu/pakāpiens, vai tas nav vaļīgs, pārāk nodilts, sarūsējis vai bojāts
- Pārbaudīt, vai ieejas starpā priekšējo un aizmugurējo sadaļu nebūtu bojātas, vāliņš vai sarūsējušas
- Pārbaudīt, vai blokēšanas sistēma atrodas horizontāli un netrūkst nevienu aizmugurējā sliede vai ķeņķa stiprinājumu, vai tie nav sarūsējušie, vāliņš sarūsējušs vai bojāts
- Pārbaudīt, vai netrūkst nevienu sānena ēkes; vai tas nav bojāts, vāliņš vai sarūsējis; un vai tie ir ievietoti atbilstoši ražotāja savienojumiem.
- Pārbaudīt, vai uzkāpšanas laikā netrūkst nevienas pakāpiens; vai tas nav vāliņš, pārāk nodilts, sarūsējis vai bojāts
- Pārbaudīt, vai nevienā nevienas sānenu/pakāpiens, vai tas nav vāliņš, pārāk nodilts, sarūsējis vai bojāts
- Pārbaudīt, vai nevienā nevienas sānenu/pakāpiens, vai tas nav bojāts, vāliņš vai sarūsējis; un vai tas ir ievietots atbilstoši ražotāja savienojumiem.
- Pārbaudīt, vai uzkāpšanas laikā netrūkst nevienas pakāpiens/ kāpņu uzmanās; tā nav vaļīgas, pārāk nodilušas, sarūsējušas vai bojātas.
- Pārbaudīt, vai stalaķā kāpņes ir tīras (bez ne-rmtimum, dubleņu krāsas, ellas un smērvielām)
- Pārbaudīt, vai saslēgšanas stiprinājumi (ja tādi ir aprīkojumā) nav bojāti un darbojas tie pareizi un droši.
- Pārbaudīt, vai platforma (ja tādā ir aprīkojumā) nav bojāta vai sarūsējusi un tai netrūkst nevienas detaļas vai stiprinājuma veida no aprīkojuma. Ja kādā no iepriekš minētajām pārbaudēm aprīmerinoša jums stalaķu kāpnes NAV jāizmanto

REMONTS, APKOPE UN UZGLABĀŠANA:
- Par remontu, apkopi un rezerves daļu nomaiņu sazinieties ar ražotāju vai izplatītāju
- Paskārt kāpnēs saucā, skaidrā drošā vietā un kur nevar tikt apdraudēta vai kļūšīši
VISPĀRĒJI NORĀDĪJUMI LIETOŠANĀ:
- Pirms darba uzsākšanas izlasi instrukcijas
- Izmanieties no krāsnes
- Pārbaudīt stalaķā kāpnes to piegādes brīdī. Pirms katras ražošanas pārbaudīt vizuālā veidā, vai stalaķu kāpnes nav bojātas, un tās var droši lietot
- Neletiejot bojātas stalaķu kāpnes
- Maksimālā kopējā slodze 150 kg
- Nezmantojiet stalaķu kāpnes uz neliidzenas vai nestabilas virsmas
- Nesasviet
- Nenovienojiet stalaķu kāpnes uz pieskāmotas virsmas
- Maksimālais lietotāju skaits 1
- Vienmēr kāpiet uz augšu vai lejup ar seju vērstu pret stalaķu kāpnēm
- Kāpojot pa stalaķu kāpnēm uz augšu vai leju, kārtīgi pie tām turieties. Vienmēr ar vienu roku turieties pie stalaķu kāpnēm. bet, ja tas nav iespējams, tad veiciet papildu drošības pasākumus
- Izvairieties no jebkādam darbiem, kas uz stalaķu kāpnēm prasa sānu slodzi, piemēram, caurumu urbšana cietā materiālā sānos
- Nekāpiet pa stalaķu kāpnēm uz augšu vai leju, pārvietojot smagu vai grūti manipulējamu aprīkojumu
- Neletiejet kāpšanu pa stalaķu kāpnēm nepiemērotas apavus
- Neletiejet stalaķu kāpnes, ja ietekšja fizisko stāvokļi to neļauj. Stalaķu kāpnes bistami lietot dažādu medicīnisku problēmu, medikamentu, alkohola vai narkotiku lietošanas dēļ
- Nekad ilgstoši nepaliet uz stalaķu kāpnēm bez pārtraukumiem (pastāv nogurums risks)
- Nevēlieties stalaķu kāpnu sabojāšanas risku to pārvadāšanas laikā, piemēram, tās nostiprinot un pārbaudot, vai tās ir novietotas pareizi, lai izvairītos no jebkuriem bojājumiem
- Pārliecinieties, ka stalaķu kāpnes ir piemērotas uzdevumam
- Neletiejet stalaķu kāpnes, ja tās ir mitras ar svaigu eļļu, dubleņu, eļļu, sniegu, u.c.
- Nezmantojiet stalaķu kāpnes ārā sliktos laika apstākļos, piemēram, spēcīgā vēja
- Tās izmantojot profesionālām mērķiem, veiciet risku novērtējumu, ievērojot attiecīgās valsts tiesisko regulējumu
- Ievērdzīst stalaķu kāpnes, nemet vērā sadurumos risku ar gājējiem, transportlīdzekļiem, dunvīm, u.c. Ciā tas iespējams, darba zonā nostiprināt dunvi [ne ēvājas ceļos] un lūgsim cilvēkiem tuvākajā zonā pārtraukt gājēju ceļošanu
- Identificējiet iespējamos elektriskos apdraudējumus darba zonā, piemēram, gaisvadu līnijas vai citas elektroiekārtas, un nezmantojiet stalaķu kāpnes tādās vietās, kur tās var sasniegt
- Ja nav iespējams izvairīties no elektriskā apdraudējuma, izmantojiet sētnu nevadošas stalaķu kāpnes
- Nekāpjiet stalaķu kāpnēs kā tiltiņā
- Nezmainiet stalaķu kāpnes konstrukciju
- Nepārvietojiet stalaķu kāpnes, uz tām stāvot
- Izmantojiet tās ārpus telpām, ņemot vērā laika apstākļus
- Nekāpt pa stalaķu kāpnēm lejā no sānim, ja uzkāpju uz citas virsmas
- Pirms lietošanas vienmēr pilnībā atverot stalaķu kāpnes
- Pirms lietojot stalaķu kāpnes, vienmēr iestatiet fiksācijas stiprinājumus
- Nebaistot sabojāta stalaķu kāpnes pret sienu sakļoties vietā un novietas kāpnes, ja vien radītāju to atļauj
- Ja stalaķu kāpnes nav automātiskas, pirms to lietošanas pārbaudiet slēgšanas sistēmas un saslēdziet tās

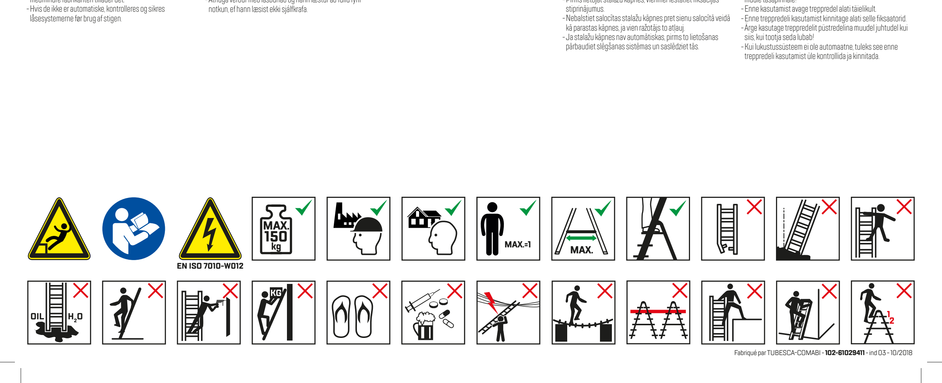
(EST) TREPPREDEL AMETLASEKS VÕI KODUSEKS KASUTAMISEKS

ENNE KASUTAMIST LUGEDA!

KONTROLL:
- Ruimse kontrolli puhul tuleb toimida järgmiselt:
- Veenduge, et ükski tugiosa/jalg (vertikaalne) ei ole paindunud, kõver, kahjustunud, praguneenud, roostetanud ega mädanenud.
- Veenduge, et tugiosad/jalad on teiste osade kinnituspunktide juures heas seisukorras.
- Veenduge, et ükski kinnitus (ennamasti neet, kruvi või poltt) ei ole puudu, lahtine ega roostes
- Veenduge, et ükski redelipulk/astme ei ole puudu, lahtine, liiga kulunud, roostes ega kahjustunud.
- Veenduge, et ees- ja tagaosa vahel hinged ei ole kahjustunud, lahtised ega roostes
- Veenduge, et lukustussüsteem jääb horisontaalsendisse ja et mitte ükski tugiraame kinnitusega ega nurgatugevduse ei ole puudu, paindunud, lahtine, roostes v kahjustunud.
- Veenduge, et ükski redelipulga haak ei ole puudu, kahjustunud, lahtine v/v roostes ja et nad on kõik pulkade kuljes korralikult kinni.
- Veenduge, et ükski klamber ei ole puudu, kahjustunud, lahtine v/v roostes ja et nad on kõik vajalikud ettenähtud osade ühendamiseks korralikult kinni.
- Veenduge, et ükski treppredeli jalg/otsi ei ole puudu, lahtine, liiga kulunud, roostes v/v kahjustunud.
- Veenduge, et platvormil ükski osa ei ole puudu, lahtine ega roostes ja et mitte ükski osa v/v kinnitus ei ole puudu. Kui mõnedes eelnevatest kontrollidest tulemus ei ole täielikult rahuldav, ET TOHI treppredeli kasutada

REMONT, HOOLDUS JA HOIUSTAMINE:
- Osade parandamiseks, hooldamiseks ja vahetamiseks nagu ummustud pulgad/kõrgendatud pulgad võtke ühendust oma poole
- Toida redeli kuiva, selge, turvalise ja kus see on ei saa ohtu lagunela ega tekkusid

KASUTUSJUHISED:
- Enne kasutamist lugege juhiseid
- Hoiduge treppredeli kukkumisest!
- Kontrollige treppredeli selle kättesaamise jäiel. Pärast iga kasutuskorda kontrollige visuaalselt, kas treppredeli ei ole kahjustunud ja kas seda on võimalik ohutult kasutada
- Ärge kasutage kahjustunud treppredeli!
- Maksimaalne koormus 150 kg
- Ärge kasutage treppredeli ebaühtlasel v/v ebastabiilsel pinnal!
- Ära kallutage ella
- Ärge paigaldage treppredeli saastunud pinnale!
- Maksimaalne kasutajate arv 1
- Minge treppredelisse alla v/v üles alati näoga treppredeli poole
- Hoidke treppredelist alla v/v üles minnes tugevalt kinni. Hoidke käes ühe käega treppredeli kinni ja kui see pole võimalik, võtke kasutustet täiendavad turvameetmed
- Vältige gaasiqusest tõsid. mis tekitavad treppredelile kõikjomunuid nähtavaid risksi nagu puurimine kõige peal olevasse kõvasse materjali
- Ärge ronige treppredelist üles v/v alla, hoides samal ajal raskest v/v oskusest hõõrdunud esemed!
- Ärge kandke treppredelil rondes ebasobivad jalatsed
- Mitte kasutada treppredeli, kui kasutaja füüsilise terves seda ei võimaldu. Teatud meditsiinisest probleemid ja ravimite, alkoholi v/v umasste tarbimise võivad muuta treppredeli kasutamise ohtlikuks.
- Ärge seiske treppredelil pikka aega ilma pause tegemata (väsimus suurendab ohtu)!
- Vältige gaasiqusest treppredeli seisukorra halvenemise ohtu transpordi ajal vaatlus. Seda saate kuskile kinnitades, ja veendugge et see on korralikult paigutatud, vältimaks igasugust seisukorra halvenemist.
- Veenduge et treppredel on sobilik vastava ülesande täitmiseks
- Ärge kasutage treppredelit, kui see on saastunud värske vaiva, poni, õli, lume v/v muu sääraseg!
- Ärge kasutage treppredelit vähimugi mustes halva ilma korral, näiteks tugeva tuulega!
- Ametlisele kasutamise korral vige läb riskihindamine vastavalt siseriiklikele seadustele ja regulatsioonidele
- Treppredeli paigutamisel võtke arvesse ka ümbrust vähemalt kokkupõrkeohu jälelaiguste, sõidukite, uste ja muu liikumise osas. Tagage võimalusel piirangu tsoon [mitte varuvajäepaisude] ja ükende ohutus tööpiirkonnas
- Hoiduge elektriga seotud ohudest!
- Tuvastage ja ennetage elektrilöögi saamise ohud tööpiirkonnas, nt õhuliinid v/v muud avatud elektroseadmed ja ärge kasutage treppredelit elektriga seotud ohu esinemise korral
- Ärge kasutage seotud ohtusid ei ole võimalik vältida, kasutage ellektri mittejuhtivad treppredelid
- Ärge kasutage treppredelit sillana!
- Ärge muutke treppredeli konstruktsiooni
- Ärge liigutage treppredelit, kui ise selle peal olete!
- Kui kasutate redelit vähimugimustes, olge ettevaatlikud tuulega
- Ärge astuge treppredeli kulje peale selleks, et ronida mõnele muule tasapinnal
- Enne kasutamist avage treppredel alati täielikult
- Enne treppredeli kasutamist kinnitage alati selle fixeerend
- Ärge kasutage treppredelit puutreeblina muudel juhtudel kui siis, kui tootja seda lubab!
- Kui lukustussüsteem ei ole automaatne, tuleks see enne treppredeli kasutamist ole kontrolliga ja kinnitada



Fabriqué par TUBESCA-COMABI - 102-IE029411 - ind 03 - 10/2018